



Contents

English	.3	French	11	Swedish	. 21
Snorkelling and diving signals	.5	German	13	Vietnamese	.23
Floatation device options	.6	Italian	15	Russian	.25
Chinese	.7	Japanese	17	Korean	.27
Chinese traditional	.9	Spanish	. 19		



Snorkelling and diving signals – When snorkelling or diving it is vital to know which signals to use, including:



Are you ok? 您没事吧? 您沒事吧? Est-ce que ça va? Alles OK? Stai bene? 大丈夫ですか? ¿Está bien? Är du OK? Bạn có bình an hay không? Ты в порядке? 괜찮습니까?



I am ok but I need help 我没事,但需要帮助 我沒事,但需要幫助 Je vais bien, mais j'ai besoin d'aide OK, brauche aber Hilfe Sto bene ma ho bisogno di aiuto 私は大丈夫ですが助けが必要です Estoy bien pero necesito ayuda Jag är OK men jag behöver hjälp Tôi bình an nhưng cần được giúp đỡ Я в порядке, но мне нужна помощь 괜찮지만 도움이 필요합니다



I am ok 我没事 我沒事 Je vais bien Alles OK Sto bene 私は大丈夫です Estoy bien Jag är OK Tôi bình an Я в порядке 괜찮습니다





Distress needing help 遇险需要帮助 遇險需要幫助 Détresse nécessitant de l'aide Notfall, brauche Hilfe Sto male e ho bisogno di aiuto 苦しいので助けが必要です En peligro, necesito ayuda Nödläge och behöver hjälp Lâm nạn cần được giúp đỡ Тревога, мне нужна помощь 도움이 필요한 위험 상황



Flotation device options — To make sure you are safe in the water, please:



穿上浮潜马甲 穿上浮潛背心 Porter un gilet de plongée avec tuba Tragen Sie eine Schnorchelweste indossare un giubbotto per lo snorkelling スノーケルベストを着用する Utilice un chaleco de buceo en superficie Ha på dig en snorklingsväst Mặc áo lặn sử dụng ống thở Ныряйте с жилетом безопасности 스노클링 조끼 착용

Wear a snorkel vest



Snorkel with a buddy
与友伴一起浮潜
與友伴一起浮潛
Faire de la plongée avec tuba avec un ami
Schnorcheln Sie zusammen mit einem Partner
fare snorkelling con un amico
バディと一緒にスノーケリングする
Bucee con un compañero
Snorkla med en partner
Lặn sử dụng ống thở với người lặn đồng hành
Hыряйте с напарником
친구와 함께 스노클링





Use a noodle or a life ring 使用浮条或救生圈 使用浮條或救生圈 Utiliser un flotteur ou une bouée de sauvetage Benutzen Sie eine Schwimmnudel

Benutzen Sie eine Schwimmnudel oder einen Rettungsring

Usare un tubo galleggiante o salvagente 浮き棒または浮き輪を使用する utilice un tubo de flotación o salvavidas

Använda en flytorm eller livring Sử dụng dây hay phao cứu hộ Воспользуйтесь спасательным кругом или брусом 누들이나 구명 부환 사용



Join a guided tour 参加由导师帯领的浮潜团 參加由指導員帯領的浮潜團 Vous joindre à un tour organisé Schließen Sie sich einer geführten Tour an unirvi a un tour guidato ガイド付きツアーに参加する Realice un paseo con guía Delta i en guidad tur Tham gia chuyến tham quan có người hướng dẫn Присоединитесь к группе под руководством инструктора 가이드 투어에 참여

Sicherheitsinformationen für zertifizierte Taucher

Medizinische Erklärung zum Resort-Tauchen

Zertifizierte Taucher sind verpflichtet, sich beim Tauchen sicher und verantwortungsbewusst zu verhalten und den Anleitungen zu folgen, die während der Taucheinführung gegeben wurden.

Als Taucher liegt es in Ihrer Verantwortung, gesundheitlich und körperlich fit genug zu sein, um zu tauchen. Sie müssen es dem Tauchlehrer mitteilen, wenn Sie an einer Erkrankung oder Verletzung leiden oder rezeptpflichtige Medikamente einnehmen.

Bitte lesen Sie diese Informationen aufmerksam durch und sprechen Sie mit Ihrem Tauchführer, wenn Sie Bedenken haben, einen Tauchgang zu wagen.

Zertifizierte Taucher sollten:

- den Anweisungen Ihres Tauchlehrers oder Tauchführers folgen
- ihren Tauchführer nach dem Tauchplan und nach Informationen über die örtlichen Gegebenheiten und Gefahren fragen
- immer mit einem Tauchpartner oder Tauchführer zusammen tauchen und zusammenbleiben
- ihren Luftvorrat und den ihres Tauchpartners regelmäßig überprüfen
- auf die Grenzen des Tauchgebietes achten und nur bis zu der Tiefe tauchen, die sie trainiert haben.

Achten Sie darauf, dass Sie:

- · wissen, wo sich der Beobachtungsposten befindet
- die Notfallverfahren kennen, zum Beispiel bei Rückruf im Wasser, Luftnot, Rettungsaktionen, oder wenn Sie Ihren Tauchpartner verlieren
- wissen, wie man Signalgeräte wie die aufblasbare Taucherboje benutzt, und wo diese sich befinden
- Ihren Tauchpartner jederzeit sehen können und sich vergewissern, dass bei ihm/ihr alles OK ist
- mit der Tauchausrüstung vertraut sind, die Sie beim Tauchen benutzen werden
- am Ende Ihres Tauchgangs eine Sicherheitspause einlegen.

Denken Sie an Folgendes, bevor und während Sie tauchen:

- die Meeresströmungen unter Wasser
- die Wassertiefe
- die Sicht unter Wasser
- das Unterwasserterrain und die Meereslebewesen in der Gegend
- sicher ins Wasser und aus dem Wasser zu kommen

Taucher sollten sich über die folgenden Risiken bewusst sein:

- dass Ihnen die Luft ausgehen könnte
- Dekompressionserkrankung von wiederholtem Tauchen
- Stickstoffnarkose (Tiefenrausch) beim Tauchen in der Tiefe, und dass es in dem Fall notwendig ist, in flacheres Wasser zu schwimmen
- nach dem Tauchen zu fliegen oder sich in größere Höhen zu begeben

Wir hoffen, dass Sie Ihnen die schöne Wasserwelt von Queensland gefallen wird. Bitte sprechen Sie mit Ihrem Tauchlehrer bzw. Tauchführer, wenn Sie irgendwelche Fragen haben.

Vom Resort-Taucher auszufüllen und zu unterschreiben

Dieses Formular muss von Rechts wegen ausgefüllt werden, bevor Sie im Resort tauchen können. Angaben zur Person

Nachname	Vor	namen			
Anschrift					
Telefon	Geburtsdatum	urtsdatum Geschlecht: Männlich			
Haben Sie gegenwä	rtig bzw. hatten Sie jemals:		Ja	Nein	
Asthma oder keuche	ende Atmung				
eine Gehirn-, Wirbel	säulen- oder Nervenstörung				
eine Operation am B	rustkorb				
chronische Bronchit	is oder beständige Brustschmerz	en			
chronische Nebenhö	ihlenentzündung				
kollabierte Lunge (P	neumothorax)				
Diabetes Mellitus (Z	uckerkrankheit)				
eine Operation am C	Ohr				
Epilepsie					
	Krampfanfälle oder Erinnerungslü	icken	$\overline{\Box}$		
eine Herzerkrankung				$\overline{\Box}$	
	renbeschwerden beim Fliegen			$\overline{\Box}$	
Tuberkulose oder ei	ne andere langfristige Lungenerk	rankung			
Leiden Sie gegenwä	irtig an:				
Atemlosigkeit					
chronischer Ohrentz	ündung oder Ohrenfluss				
Bluthochdruck					
anderen Krankheiter	n, oder hatten Sie eine Operation	in den letzten vier Wochen			
perforiertem Tromm	elfell				
Nehmen Sie gegenwausgeschlossen)?	rärtig Medikamente oder Drogen	ein (die Antibabypille			
Haben Sie in den ach	ht Stunden vor dem Tauchen Alko	ohol getrunken?			
Sind Sie schwanger?	?				
	st, dass das Verschweigen einer I , Ihr Leben und Ihre Gesundheit §				
Unterschrift		Datum			
Zeuge/In		Datum			

Sicherheitsinformationen zum Schnorcheln

Die Unterwasserwelt ist aufregend und schön, aber sie kann auch gefährlich sein, wenn Sie die Anweisungen des Schnorchellehrers oder der Aufsichtsperson nicht beachten.

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen aufmerksam durch und sprechen Sie mit Ihrem Schnorchellehrer über etwaige Bedenken, bevor Sie ins Wasser gehen.

- Teilen Sie dem Schnorchellehrer mit, wenn Sie nicht schwimmen können oder noch nie geschnorchelt haben.
- Schnorcheln kann k\u00f6rperlich sehr anstrengend sein, auch in ruhigem Wasser. Einige Erkrankungen bringen ernsthafte Risiken mit sich, insbesondere Herzkreislaufkrankheiten.
- Wenn Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie mit dem Schnorchellehrer darüber.
- Für ältere Leute besteht möglicherweise ein erhöhtes Verletzungsrisiko aufgrund von sowohl diagnostizierten als auch nicht diagnostizierten Erkrankungen.

Hilfreiche Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie eine Schwimmhilfe, um den Grad der k\u00f6rperlichen Verausgabung im Wasser zu verringern.
- Schnorcheln Sie mit einem Partner oder nehmen Sie an einer geführten Tour teil, so dass Ihnen im Notfall geholfen werden kann.
- Bleiben Sie in der Nähe der Aufsichtsperson oder einer anderen Person.
- Beherrschen Sie die Handzeichen, mit denen Sie mit dem Beobachtungsposten kommunizieren können, und zögern Sie nicht, diese zu gebrauchen, wenn Sie Hilfe brauchen.
- Schnorcheln Sie nur im Rahmen Ihrer Fähigkeiten.
- Beachten und befolgen Sie grundsätzlich die Anweisungen des Schnorchellehrers, der Aufsichtsperson und des Beobachtungspostens.

Auch erfahrene Schnorcheler sind in Gefahr

- Wenn Sie vor dem Tauchen mehrere tiefe Atemzüge tätigen und versuchen, so lange wie möglich unter Wasser zu bleiben, nennt man das "Tauchen mit angehaltenem Atem". Dies kann zu Bewusstlosigkeit, schweren Verletzungen und zum Tod führen.
- Wenn Sie vorhaben, mit angehaltenem Atem zu tauchen, müssen Sie dies dem Schnorchellehrer mitteilen.



Medizinische Erklärung zum Schnorcheln

Ich (Name in Druckbuchstaben)

versichere hiermit, dass ich darauf hingewiesen wurde, dass Schnorcheln körperlich sehr anstrengend sein kann und dass es gesundheitliche Risiken und Sicherheitsgefahren birgt, wenn ich an Folgendem leide:

- einer Erkrankung, die durch k\u00f6rperliche Verausgabung verschlimmert wird (z.B. Herzkrankheiten, Asthma und manche Lungenbeschwerden)
- einer Erkrankung, die zu Bewusstlosigkeit führen kann (z.B. manche Formen von Epilepsie und manche diabetischen Erkrankungen)
- Asthmaanfällen, die durch kaltes Wasser oder Salzwassergischt ausgelöst werden können.

Ich wurde angehalten, es dem Beobachtungsposten, der Aufsichtsperson bzw. dem Schnorchellehrer mitzuteilen, wenn ich Bedenken hinsichtlich einer Erkrankung habe.

Ich wurde darauf hingewiesen, dass Schnorcheln auch in ruhigem Wasser körperlich sehr anstrengend sein kann, und dass ältere Leute einer erhöhten Lebensgefahr und Verletzungsgefahr unterliegen, da sie häufiger an Erkrankungen leiden, die durch körperliche Verausgabung verschlimmert werden können, wie zum Beispiel Herzkrankheiten und Schlaganfall.

Unterschrift	Datum
Bei Minderjährigen Unterschrift	
eines Erziehungsberechtigten	Datum

Leute mit einer Erkrankung und ältere Leute, die schnorcheln möchten, sollten:

- innerhalb eines beaufsichtigten Gebietes schnorcheln, so dass der Beobachtungsposten oder der Schnorchellehrer Schwierigkeiten eher erkennen kann.
- Schwimmhilfen tragen
- mit einem Partner schnorcheln.



AEU16/5470

